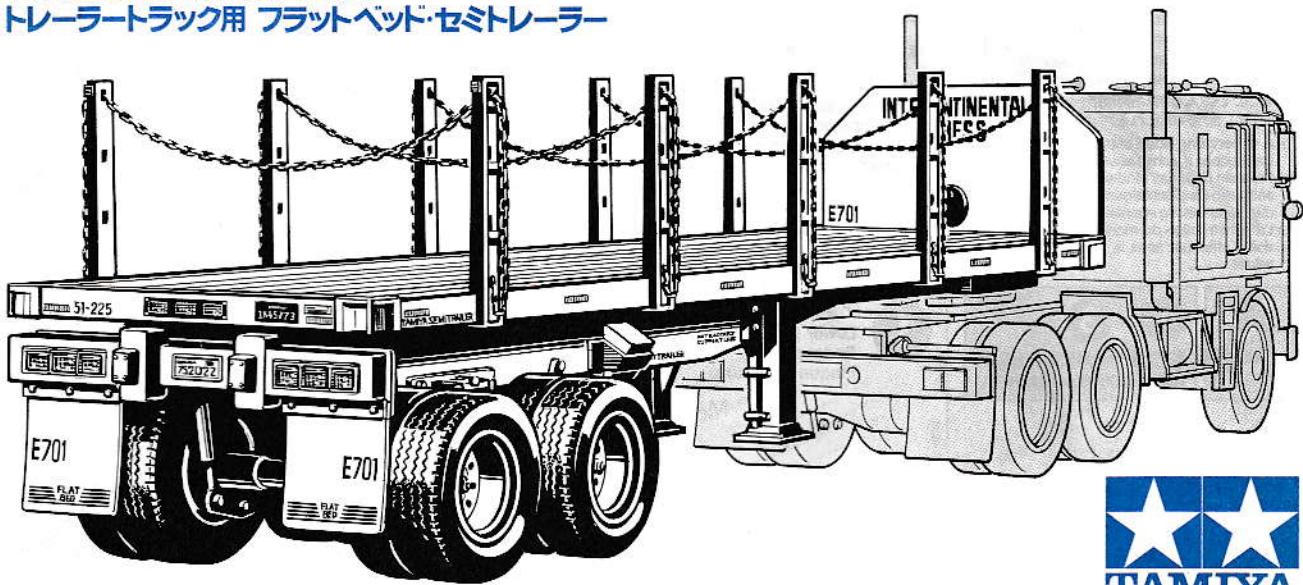


FLATBED SEMI-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

1/14 電動RCピッグトラックシリーズNO.6

トレーラートラック用 フラットベッド・セミトレーラー



《作る前にお読み下さい》

このキットは、ピッグトラックシリーズのトレーラーヘッドに接続できるセミトレーラーのキットです。トレーラーヘッド同様、小さなビス、ナット類が多く、よく似た形のパーツもあります。図をよく見て確実に組み立てて下さい。

お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良・不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY

《Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly》

This set is for use in combination with Tamiya 1/14 scale R/C Tractor Trucks. Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged. There are many small screws, nuts, and similar parts. Assemble them carefully referring to drawings. To prevent trouble and finish the product with good performance, it is important to assemble each step exactly as shown.

ERST LESEN, DANN BAUEN.

《Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren》

Dieses Set ist für den Gebrauch mit TAMIYA 1/14 RC-Zugmaschinen bestimmt. Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind. Es gibt viele kleine Schrauben, Muttern und Ähnliches. Bauen Sie diese gemäß den Abbildungen sorgfältig zusammen. Um Ärger zu vermeiden und um das Produkt gut fertigzustellen, ist es wichtig, die in der Anleitung angegebenen Schritte genau zu folgen.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

《Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage》

Ce set est à utiliser avec les semi-remorques R/C Tamiya, échelle 1/14. S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées. De nombreuses petites vis, écrous et éléments similaires sont inclus. Effectuer leur assemblage en se référant en permanence aux illustrations. Afin d'éviter tout problème de montage et obtenir de bonnes performances, il est important d'effectuer l'assemblage en suivant rigoureusement les étapes indiquées.

このマークの部分には、グリスを塗って組み込んで下さい。

Apply grease to the portions shown with this mark. Apply grease first, then assemble. Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

このマークの部分には、ネジロック剤を塗って組み込んで下さい。

Apply Liquid Thread Lock to the portions shown with this mark.

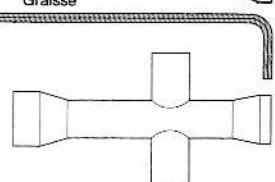
Träufen Sie das Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein. Appliquer du frein-filé unique sur les zones repérées par cette icône.

《キットに入っている工具》

INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT



十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



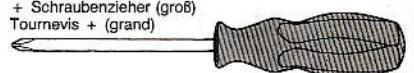
《別に用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES

+ドライバー(大)

- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)

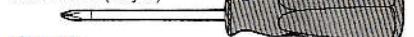
Tournevis + (grand)



+ドライバー(中)

- + Screwdriver (medium)
- + Schraubenzieher (mittel)

Tournevis + (moyen)



ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles



ニッパー

Side cutters
Zwischenzange
Pince coupantes



クラフトナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pince à becs longs



瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



タミヤネジ止め剤

Tamiya Liquid Thread Lock
TAMIYA-Schraubensicherungsmittel
Frein-filé Tamiya





作る前にかならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後まで
よく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★A supervising adult should also read the
instructions if a child assembles the model.

★Falls ein Kind das Modell zusammenbaut,
solte ein beaufsichtigender Erwachsener
die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

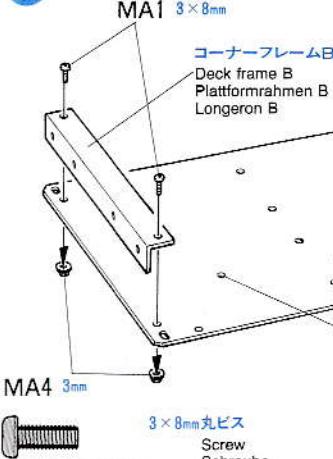
★La construction du modèle par un enfant
doit s'effectuer sous la surveillance d'un
adulte.

A

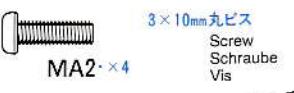
1 ~ 3

袋詰 A を使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHETA

1



2



△ 注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にかならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年令の方がくみ立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- グリスやネジロック剤が誤って目や口に入ったときはすぐに大量の水で洗い流し、医師に相談して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

△ PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation de la graisse et du frein-filé (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

△ CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with grease & liquid thread lock (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to touch any part, or pull vinyl bag over the head.

△ VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Fett und verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

1 アンダープレート

Lower plate
Bodenplatte
Plaque inférieure

MA1 3×8mm

アンダープレート

Lower plate
Bodenplatte
Plaque inférieure

コーナーフレームC
Deck frame C
Plattformrahmen C
Longeron C

MA1 3×8mm

アンダープレート

Lower plate
Bodenplatte
Plaque inférieure

MA4 3mm

D9

MA4 3mm

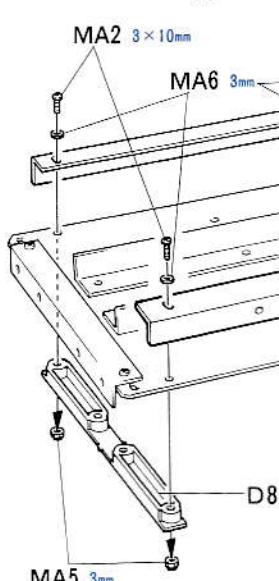
D9

MA4 3mm

MA4

3

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2・×8



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3・×4

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
MA5・×8

3mmワッシャー^{*}
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA6・×12

B

4 ~ 7 袋詰Bを使用します BAG B / BEUTEL B / SACHET B

4

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
MA4・×1

カブラージョイント
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage
MB1・×1

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB8・×6

3×23mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MB9・×1

2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MB10・×2

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB14・×6

3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB17・×2

3

MA2 3×10mm

コーナーフレームA
Deck frame A
Plattformrahmen A
Longeron A

MA6 3mm

MA2 3×10mm

MA6 3mm

MA5 3mm

コーナーフレームA
Deck frame A
Plattformrahmen A
Longeron A

MA5 3mm

MA5 3mm

MA3 3×10mm

MA6 3mm

MA3 3×10mm

MA6 3mm

MA6 3mm

D3

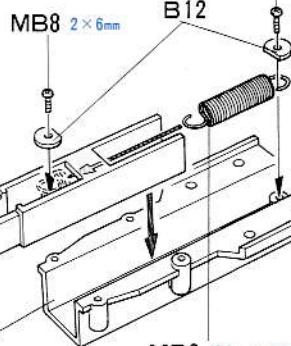
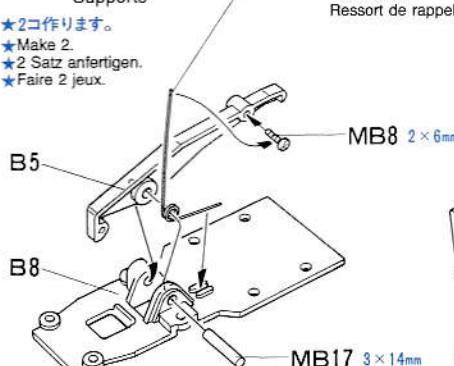
D3

4

脚
Legs
Standfüße
Supports

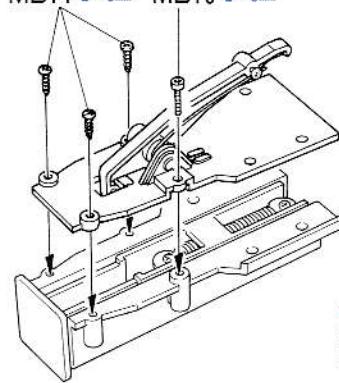
ホールドスプリング
Hold spring
Haltefeder
Ressort de rappel

MB8 2×6mm

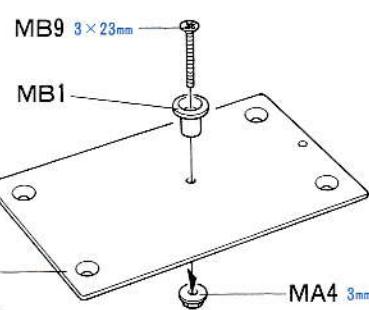


リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

MB14 2×8mm MB10 2×8mm



カブラープレート
Coupler plate
Kupplungsplatte
Plaque d'attelage



5



MA1 ·×2

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ·×12

3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MA5 ·×2

3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MB7 ·×8

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB9 ·×4

3×23mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

6



MA1 ·×3

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB3 ·×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à roulette

MB11 ·×2

5mmピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rouleau

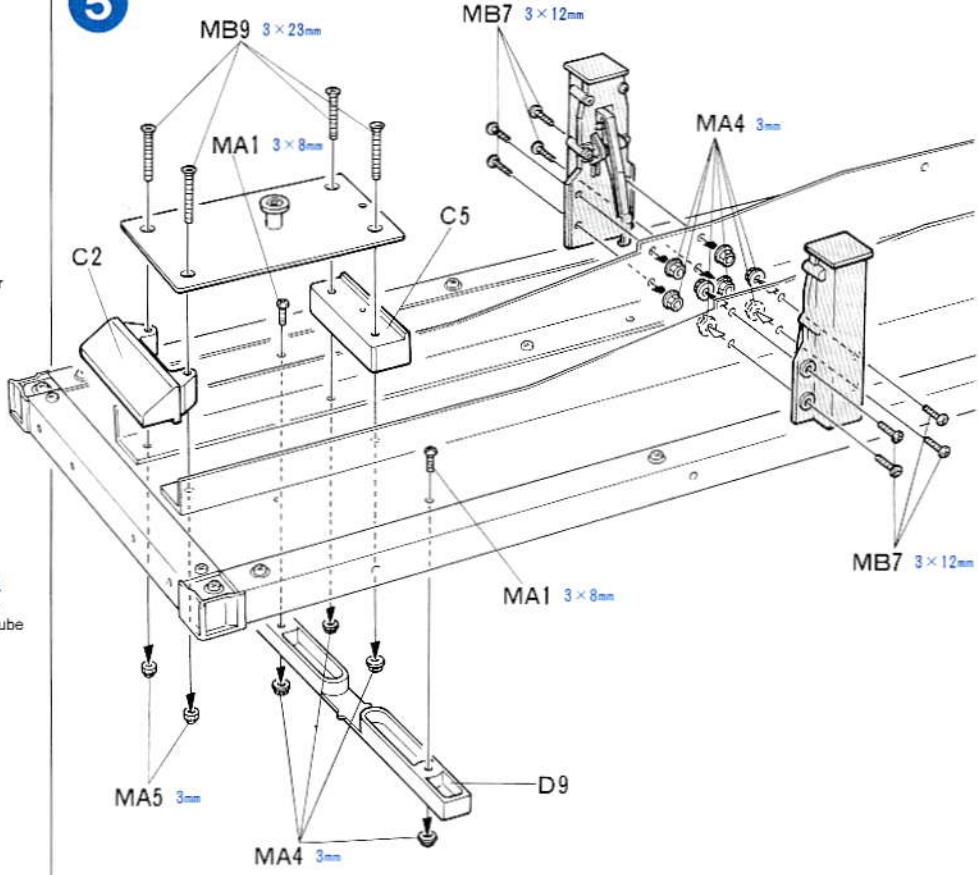
MB13 ·×1

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB15 ·×3

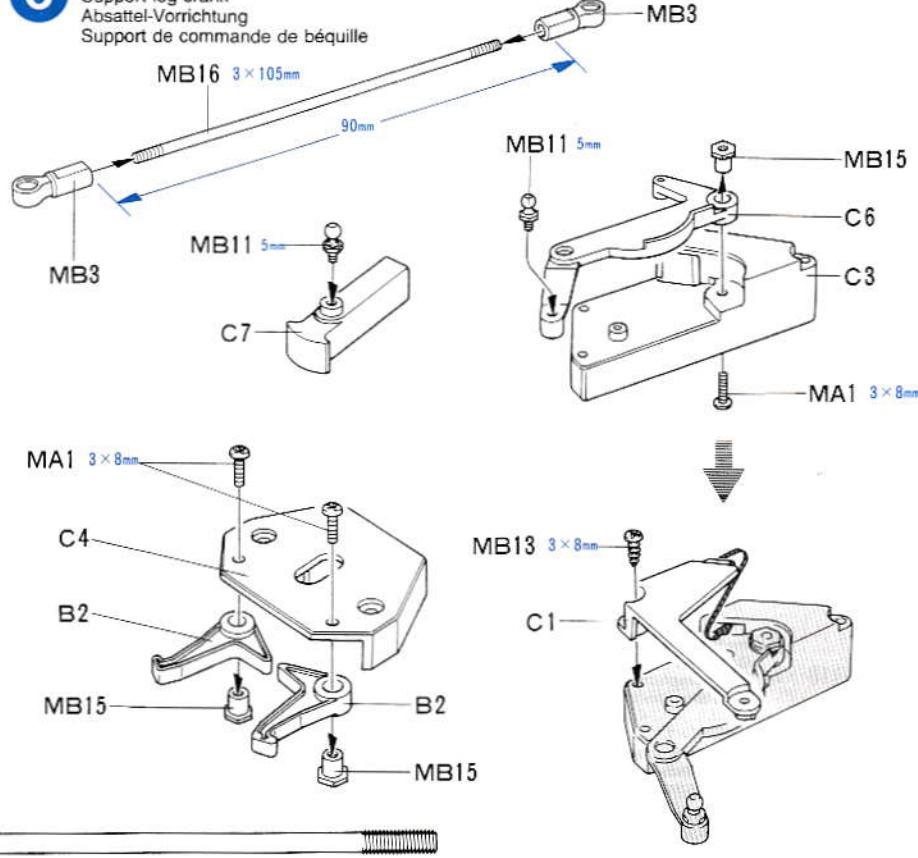
ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelageMB16 3×105mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

5



6

リトラクタブルサポート

Support leg crank
Einstellstück
Support de commande de béquille

7



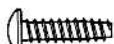
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MB5・×1 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB6・×3 3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



8 ~ 16

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

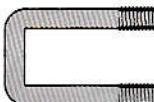
8



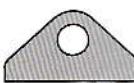
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



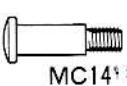
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



MC7・×4
Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en U



MC10 リヤサスステーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B



3×14mm段付ビス
Step screw
Pâbschraube
Vis décolletée

9



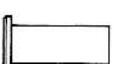
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MB5・×2 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



5×13mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

7

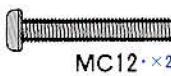
7

7

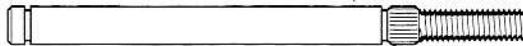
10



3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



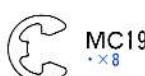
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC5・×4 ホイールシャフト
Wheel axle
Radachse
Axe de roue



1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Pallier en métal



4mmEリング
E-Ring
Circlip

11



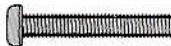
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



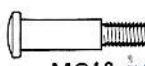
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



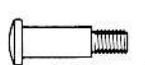
MC9
・×4 リヤサスステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstreb'e A
Support de suspension arrière A



MC12・×8 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

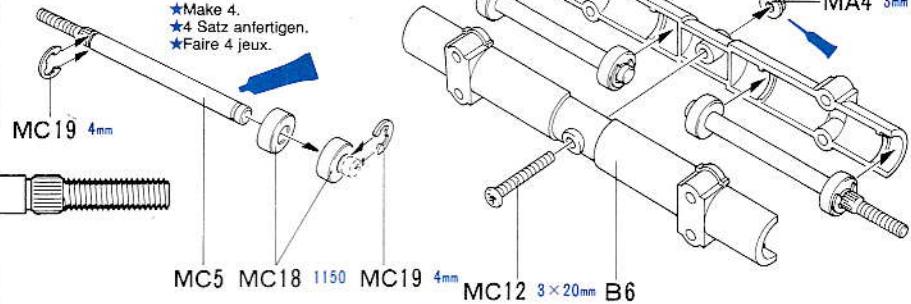
10

ホイールアクスル

Wheel axle
Radachse
Axe de roue

★4コ作ります。

★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



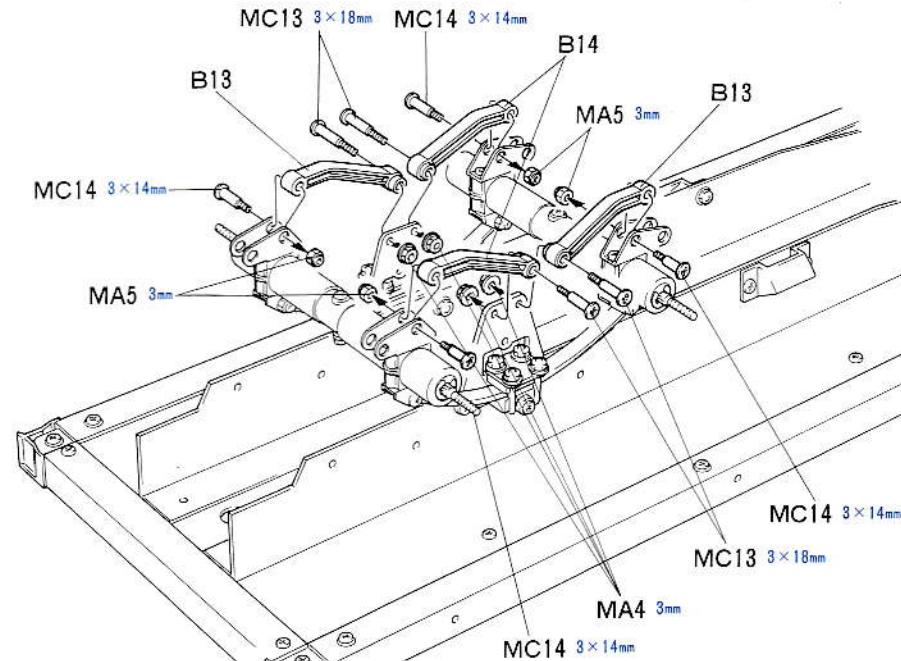
11

MC12 3×20mm

MC12 3×20mm

MC9

MC9



HOP UP OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット

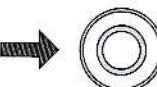
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット

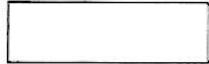
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)



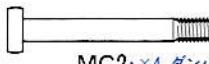
1150ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing



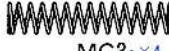
12



MC1・×4 ダンバーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



MC2・×4 ダンバーシャフト
Damper shaft
Dämpfer-Stange
Axe d'amortisseur



MC3・×4 ダンバースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

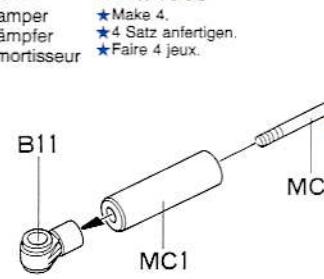


MC4・×4 ダンバーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

12

ダンパー

★4コ作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



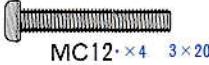
13



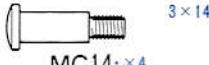
MA4・×4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MA5・×4 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nlistop



MC12・×4 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



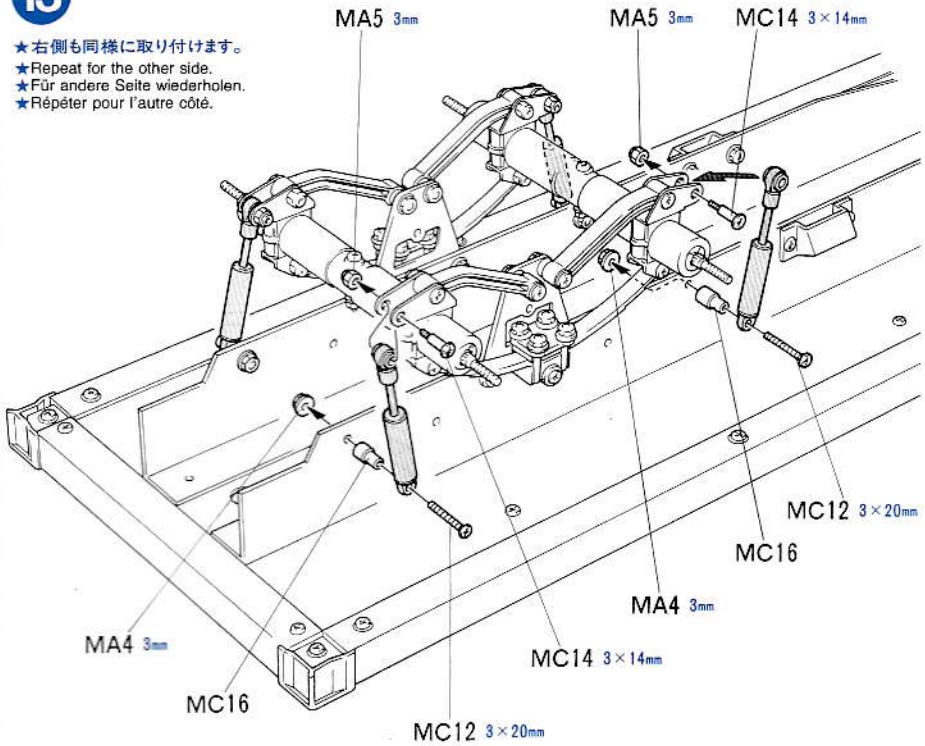
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



MC16・×4 ダンバーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

13

★右側も同様に取り付けます。
★Repeat for the other side.
★Für andere Seite wiederholen.
★Répéter pour l'autre côté.



14



MB8・×12 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく述べた総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤニュースを読もう

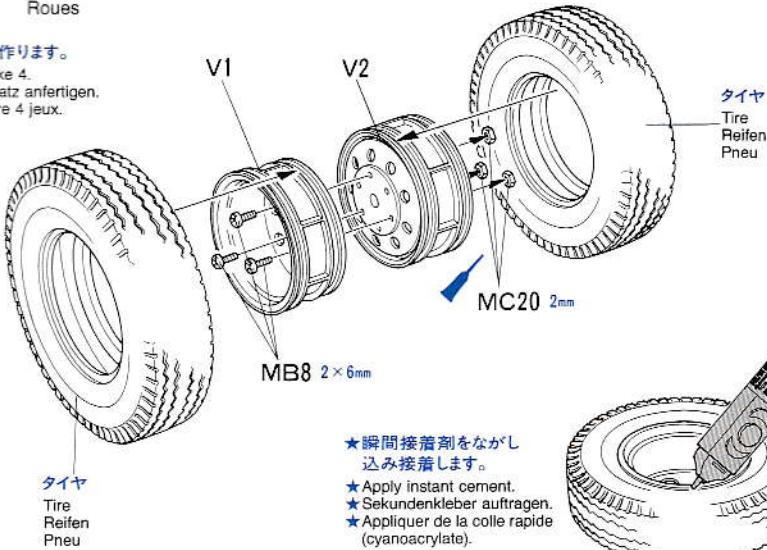
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

14

タイヤ

Wheels
Rad
Roues

★4コ作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★瞬間接着剤をながし
込み接着します。

★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

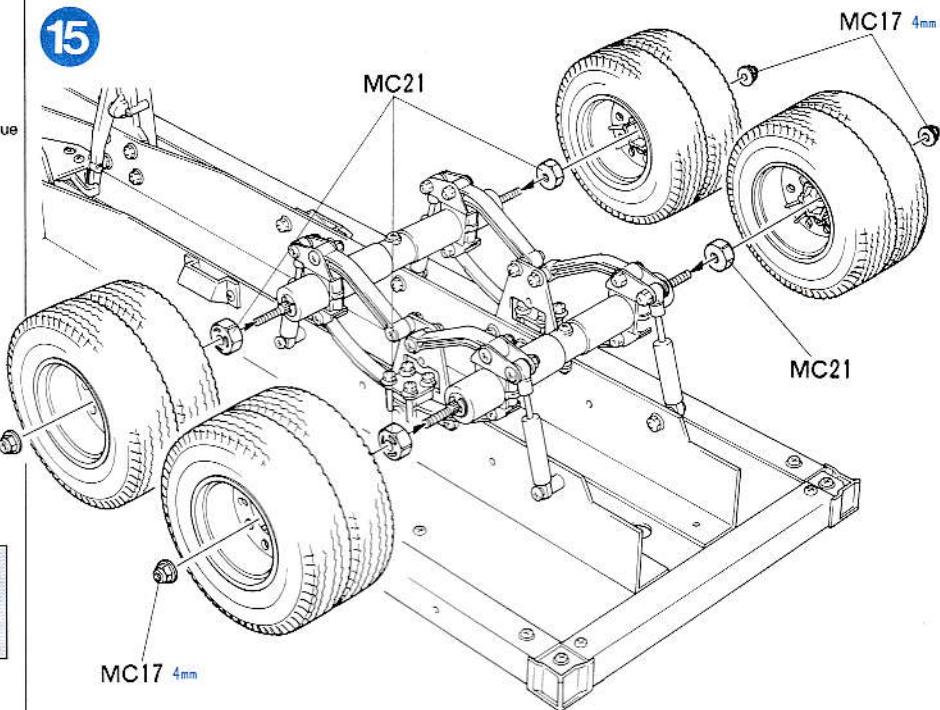
15



MC17
•×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Kragennmutter
Ecrou nylstop à flasque



MC21
•×4
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



D

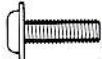
17 ~ 26

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHE D

17



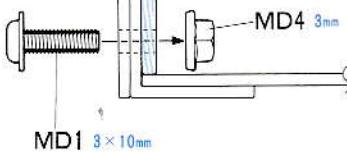
MA4
•×4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MD1 •×4

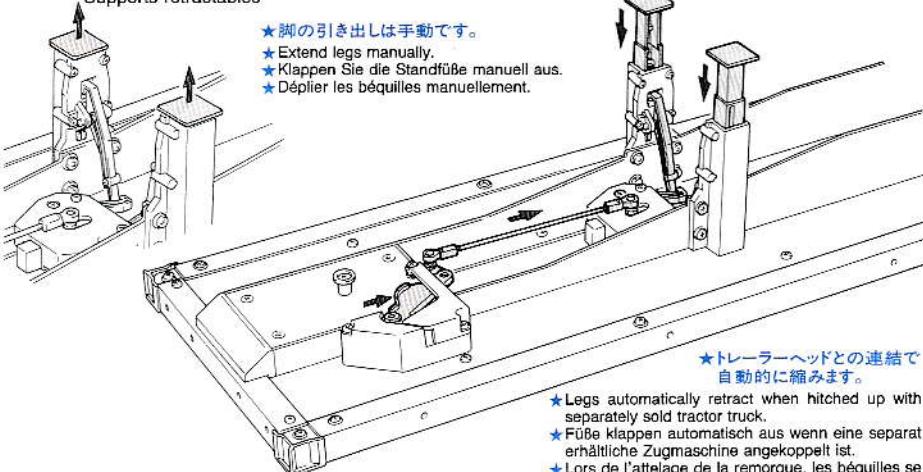
3×10mmフランジ付丸ビス
Flanged screw
Kragenschraube
Vis à flasque

D2 * 向きに注意します。
※ Note placement.
※ Auf richtige Plazierung
achten.
※ Noter le sens.



MD1 3×10mm

16 リトラクタブルサポートレッグ
Retractable support legs
Einklappbare Standfüße
Supports rétractables



*トレーラーヘッドとの連絡で
自動的に縮みます。

*Legs automatically retract when hitched up with separately sold tractor truck.
★Füße klappen automatisch aus wenn eine separat erhältliche Zugmaschine angekoppelt ist.
★Lors de l'attelage de la remorque, les béquilles se retraitent automatiquement.

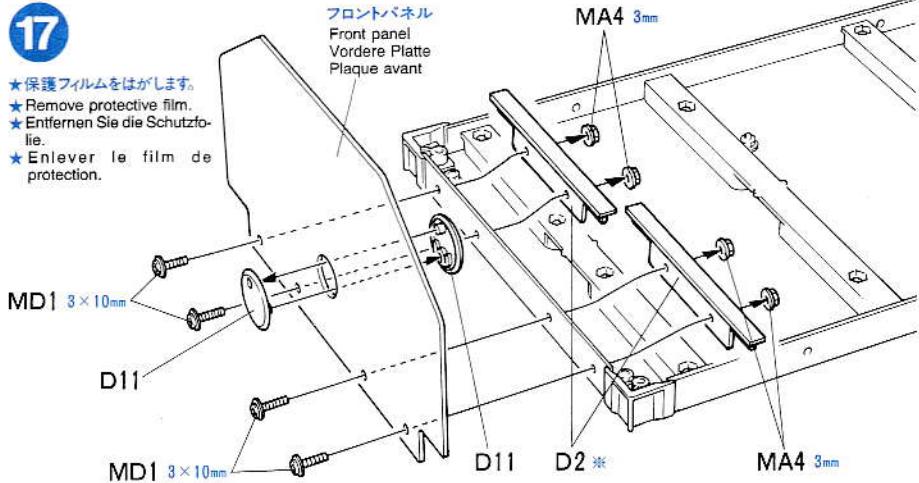
17

TAMIYA COLOR CATALOGUE

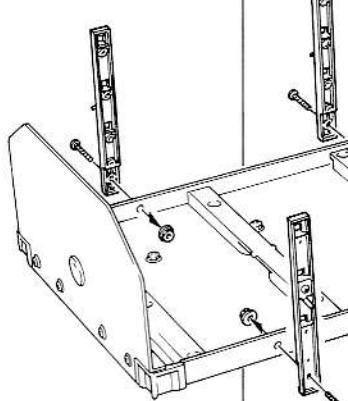
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.



18

MA4
•×103mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasqueMA5
•×23mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MB6 •×10

3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
VisMC20
•×102mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MD2 •×10

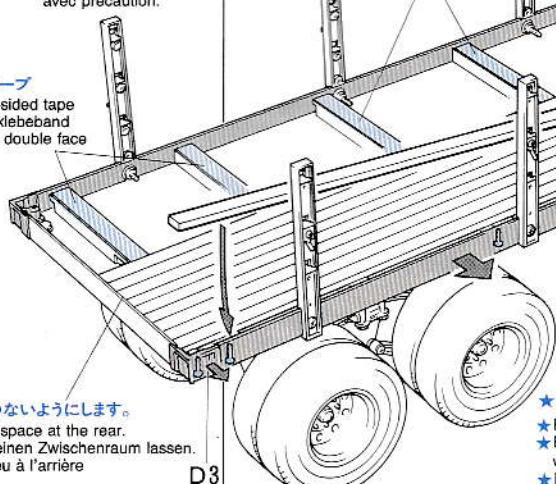
2×5mm丸ビス
Screw
Schraube
VisMD3
•×10フック
Hook
Haken
Crochet

床板が反っている場合
Correcting floor board
Nachrichten der Bodenbretter
Redressement des lattes



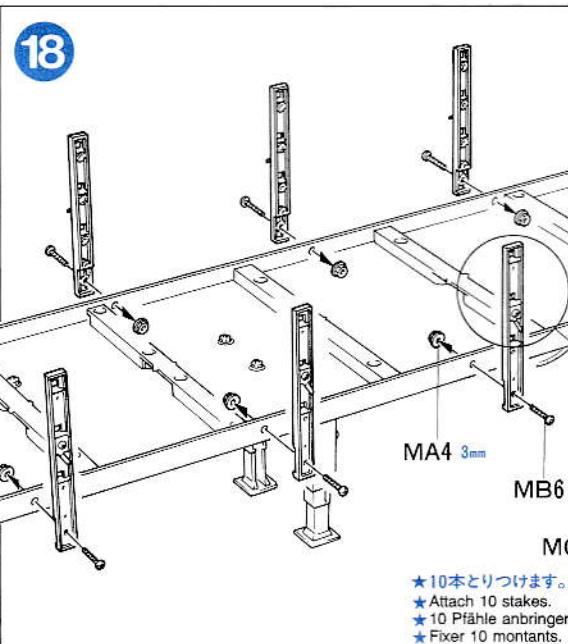
- ★水を含ませ、軽く力を加えます。
- ★Moisten and straighten carefully.
- ★Anfeuchten und vorsichtig gerade biegen.
- ★Humidifier et redresser avec précaution.

両面テープ

Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

- ★すき間のないようにします。
- ★Allow no space at the rear.
- ★Hinten keinen Zwischenraum lassen.
- ★Pas de jeu à l'arrière

18



MA4 3mm

MB6 3×18mm

MC20 2mm

MD3

MA5 3mm

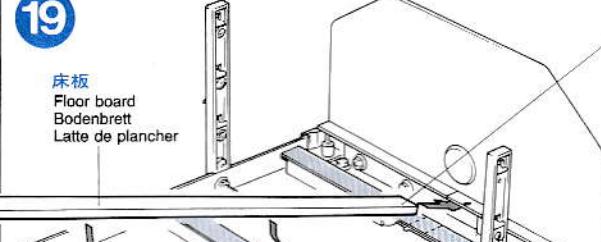
D4

MD2 2×5mm

★10本とりつけます。

- ★Attach 10 stakes.
- ★10 Pfähle anbringen.
- ★Fixer 10 montants.

19

床板
Floor board
Bodenbrett
Latte de plancher

★差し込む

- ★Insert.
- ★Einsetzen.
- ★Insérer.

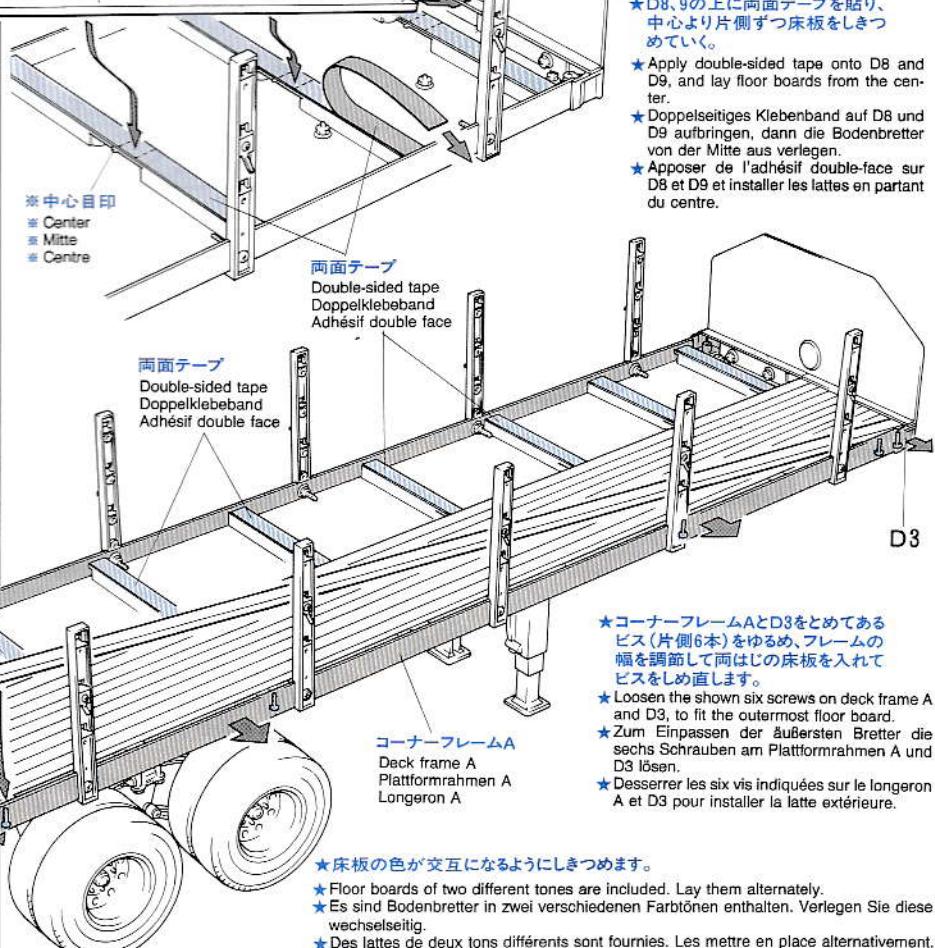
★両面テープのはじを3mm程切りつめます。

- ★Trim double-sided tape, if necessary.
- ★Doppelklebeband abschneiden, wenn nötig.
- ★Découper l'adhésif double face, si nécessaire.

★D8,9の上に両面テープを貼り、
中心より片側ずつ床板をしきつめていく。

- ★Apply double-sided tape onto D8 and D9, and lay floor boards from the center.
- ★Doppelseitiges Klebeband auf D8 und D9 aufbringen, dann die Bodenbretter von der Mitte aus verlegen.

- ★Apposer de l'adhésif double-face sur D8 et D9 et installer les lattes en partant du centre.



コーナーフレームA

Deck frame A
Plattformrahmen A
Longeron A★コーナーフレームAとD3をとめてある
ビス(片側6本)をゆるめ、フレームの
幅を調節して両はじの床板を入れて
ビスをしめ直します。

- ★Loosen the shown six screws on deck frame A and D3, to fit the outermost floor board.
- ★Zum Einfassen der äußersten Bretter die sechs Schrauben am Plattformrahmen A und D3 lösen.

- ★Desserrer les six vis indiquées sur le longeron A et D3 pour installer la latte extérieure.

★床板の色が交互になるようにしきつめます。

- ★Floor boards of two different tones are included. Lay them alternately.
- ★Es sind Bodenbretter in zwei verschiedenen Farbtönen enthalten. Verlegen Sie diese wechselseitig.
- ★Des lattes de deux tons différents sont fournies. Les mettre en place alternativement.

20

MA3 · × 2	3 × 10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB13 · × 2	3 × 8mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MC20 · × 6	2mm ナット Nut Mutter Ecrou
MD2 · × 6	2 × 5mm 丸ビス Screw Schraube Vis

20

バンパー
Bumper
Stoßfänger
Pare-chocs

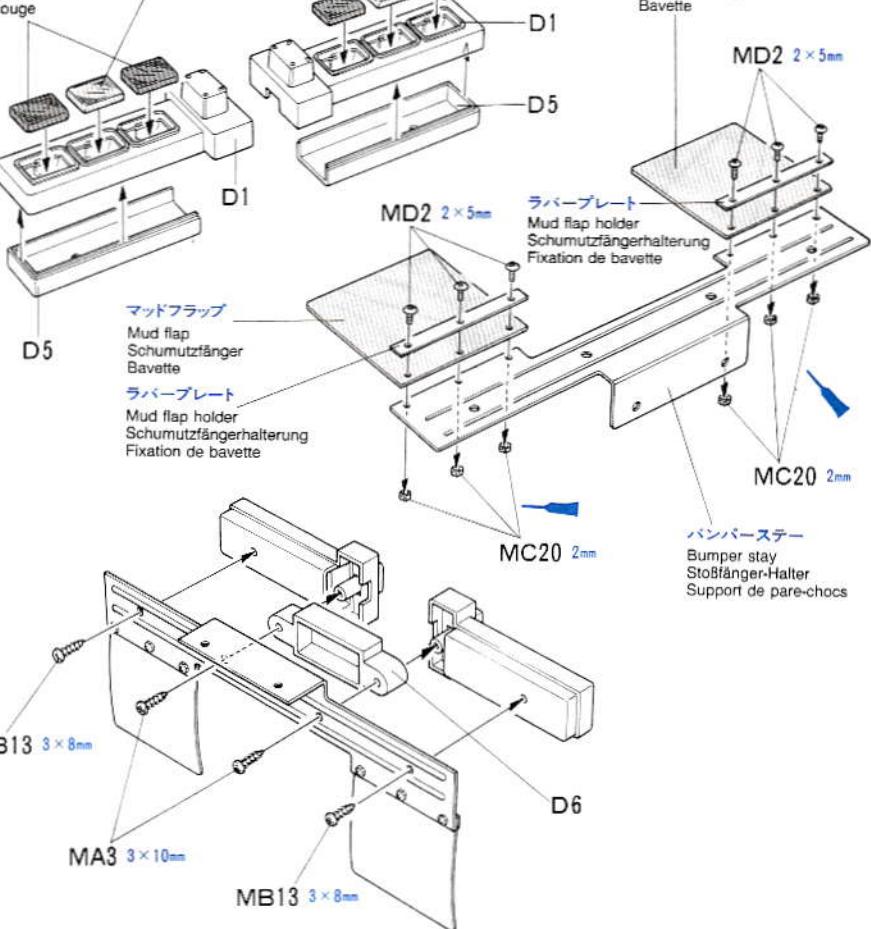
赤色バーツ
Red
Rot
Rouge

赤色バーツ
Red
Rot
Rouge

オレンジバーツ
Orange

マッドフラップ
Mud flap
Schmutzfänger
Bavette

MD2 2 × 5mm



21

MB7 · × 2	3 × 12mm 丸ビス Screw Schraube Vis
-----------	--

《オプション&スペアバーツ》
Optional & Spare Parts
Zusatz- und Ersatzteile
Pièces détachées et optionnelles

TR OP NO.2 セミトレーラーライトセット

56502 Semi-Trailer Light Set
Beleuchtungs-Set für Aufrüger
Jeu de feux pour remorque

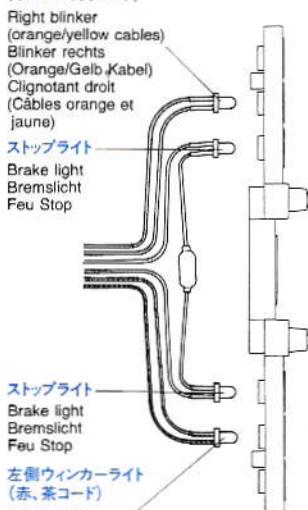
★フラットベッドにセミトレーラーライトセットを使用する場合は、下図のようとりつけます。なお、床板は一部切りとる必要があります。

★Attach the optional Semi-Trailer Light Set as shown below. Cut the front portion of the center floor boards to pass cable.

★Das zusätzliche Beleuchtungs-Set für den Auflieger wie untenstehend einbauen. Kürzen Sie die mittleren Bodenbretter vorne zur Durchführung der Kabel.

★Fixer le set d'éclairage optionnel pour semi-remorque comme indiqué ci-dessous. Découper l'avant des lattes centrales pour passer le câble.

右側ウインカーライト
(オレンジ、黄コード)



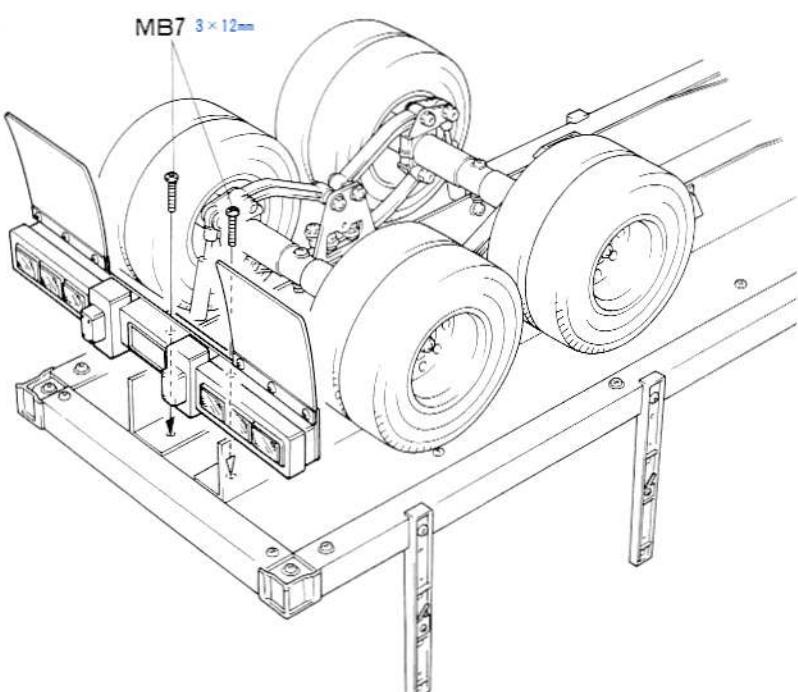
ストップライト
Brake light
Bremslicht
Feu Stop

左側ウインカーライト
(赤、茶コード)

Left blinker
(red/brown cables)
Blinker links
(Rot/Braun Kabel)
Clignotant gauche
(Câbles rouge et brun)

21

MB7 3 × 12mm



22

2×6mm
丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB8·×10

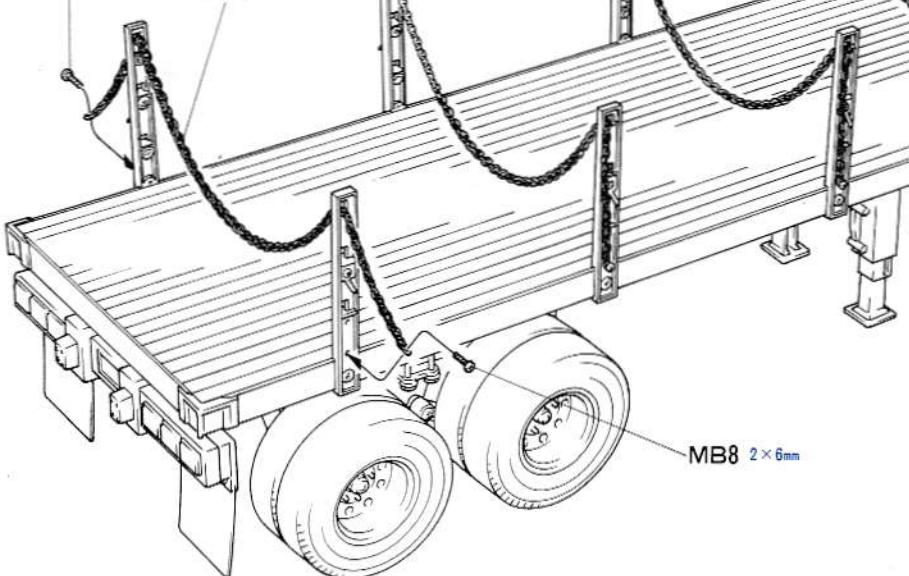
22

チェーン
Chain
Kette
Chaîne

★5本とりつけます。
★Attach 5 chains as shown.
★5 Ketten gemäß Abbildung anbringen.
★Installer 5 chaînes comme indiqué.

MB8 2×6mm

チェーン
Chain
Kette
Chaîne



23

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

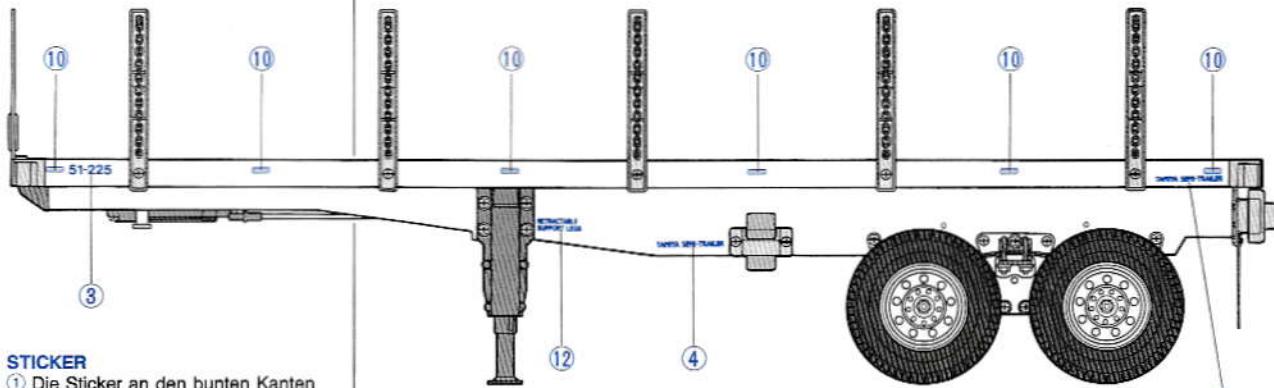
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

23

マーキング
Markings
Beschriftung
Décoration

★右側も同様です。

- ★Apply to both sides.
- ★Auf beiden Seiten anbringen.
- ★Apposer sur les deux côtés.

**STICKER**

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

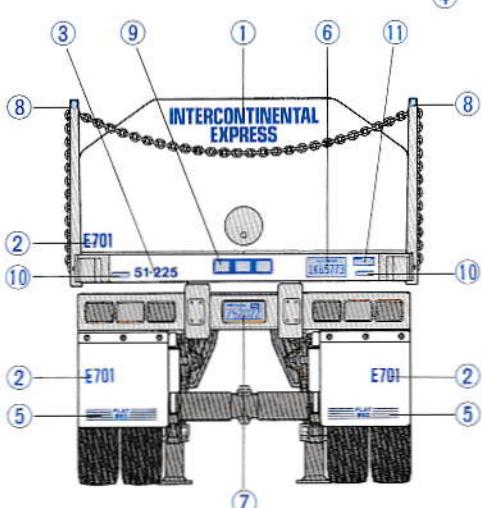
〈マークのはりかた〉

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではある順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

- ③少しづつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはいることは、しわができるたり気泡が残ったりする原因となります。

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.



《積荷例(木材)》

Example: Logs

Beispiel: Blöcke

Exemples: Billes de bois

種類 : 杉

数 : 10本

Cedar

Zeder

Cèdre

直径 : 3 ~ 4.5cm

長さ : 65 ~ 70cm

Diameter: 3 - 4.5cm

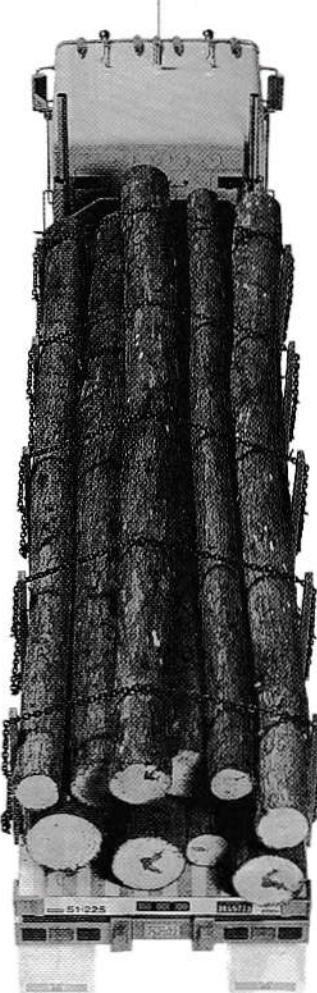
Length: 65 - 70cm

Durchmesser: 3 - 4,5cm

Länge: 65 - 70cm

Diamètre: 3 - 4,5cm

Longueur: 65 - 70cm



24

荷物の積み方

Loading

Ladung

Chargement

★フックやチェーンを通す穴の位置は
積荷に合わせて選びます。

★Select position of hooks and chains according to cargo used.

★Wählen Sie die Lage von Haken und Ketten gemäß verwendeter Fracht.

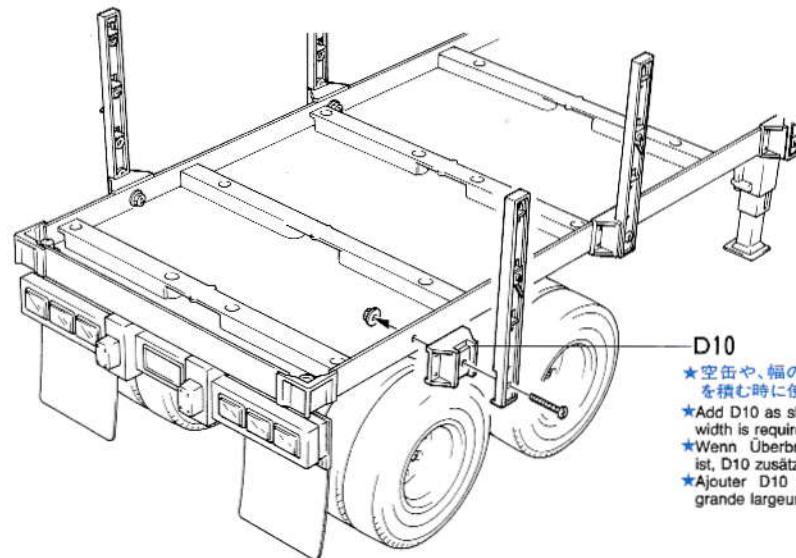
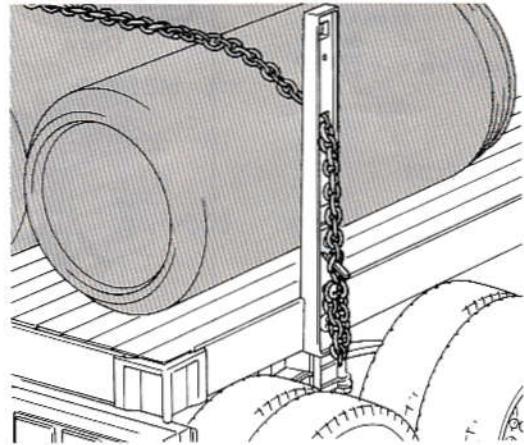
★Positionner crochets et chaînes en fonction du chargement.

★積荷が動かぬように、チェーンをフック
に引っかけます。

★Secure cargo with chains so that it does not move while running.

★Sichern Sie die Fracht so, daß sie sich bei der Fahrt nicht verschiebt.

★Fixer le chargement avec les chaînes de façon à ce qu'il ne bouge pas lors des évolutions du modèle.



D10

★空缶や、幅の広い物などを積む時に使用します。

★Add D10 as shown when extra width is required.

★Wenn Überbreite erforderlich ist, D10 zusätzlich anbringen.

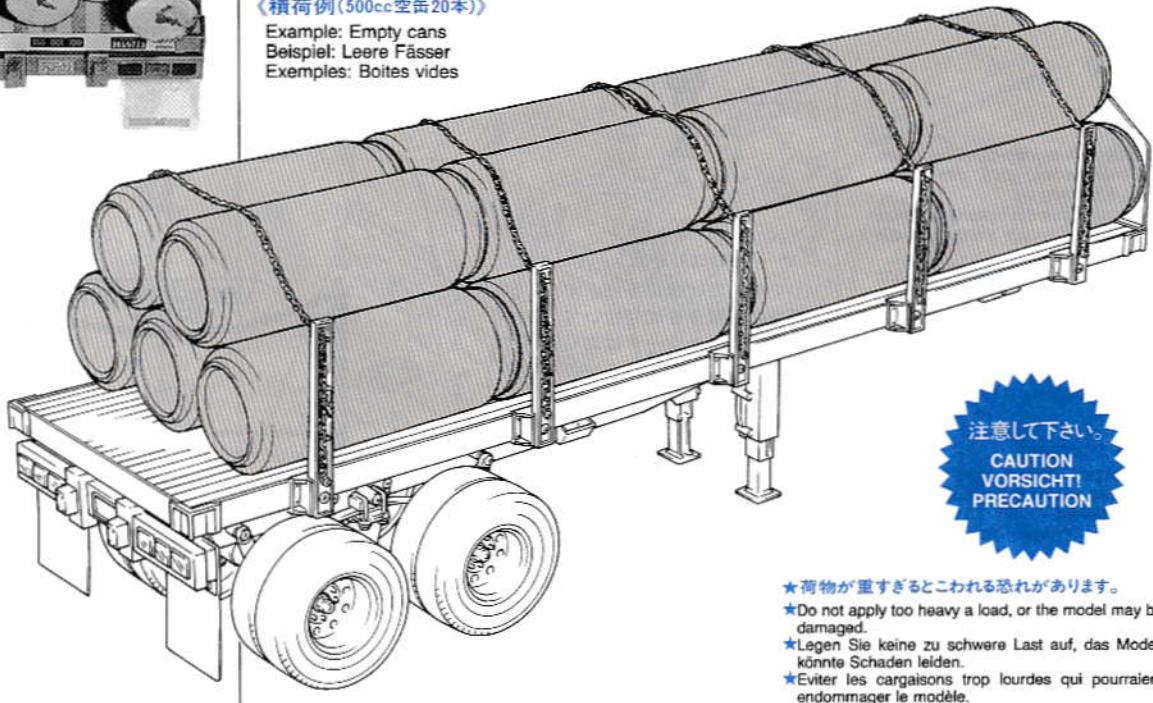
★Ajouter D10 lorsqu'une plus grande largeur est nécessaire.

《積荷例(500cc空缶20本)》

Example: Empty cans

Beispiel: Leere Fässer

Exemples: Boites vides



注意して下さい。

CAUTION

VORSICHT!

PRECAUTION

★荷物が重すぎるところわれる恐れがあります。

★Do not apply too heavy a load, or the model may be damaged.

★Legen Sie keine zu schwere Last auf, das Modell könnte Schaden leiden.

★Eviter les cargaisons trop lourdes qui pourraient endommager le modèle.

《オプション&スペアパーツ》

Tamiya 1/14 R/C
Tractor Trucks

RCTR NO.1 キングハウラー

56301 King Hauler



RCTR NO.4 グローブライナー

56504 Globe Liner



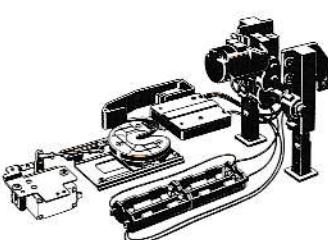
RCTR NO.5 メルセデスベンツ 1838LS

56305 Mercedes-Benz 1838LS



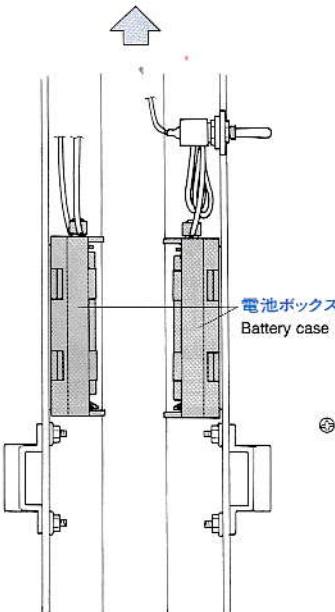
TR.OP.NO.5 オートサポートレッグセット

56505 Motorized Support Legs



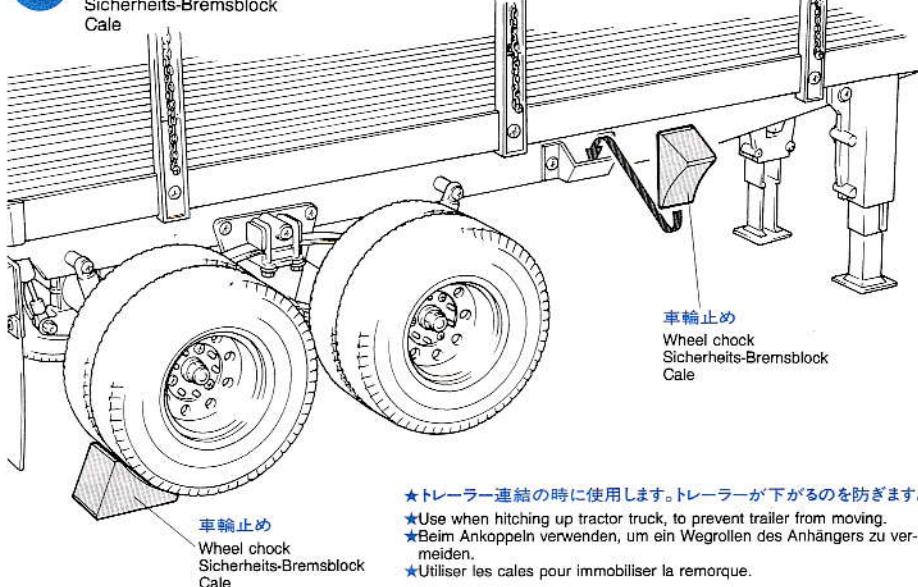
★フラットベッドにオートサポートレッグを使用する場合は、電池ボックスは下図の様に設置します。

★Install battery cases as shown below when using Motorized Support Legs.



25

車輪止めの使い方

Wheel chock
Sicherheits-Bremsblock
Cale

★トレーラー連結の時に使用します。トレーラーが下がるのを防ぎます。

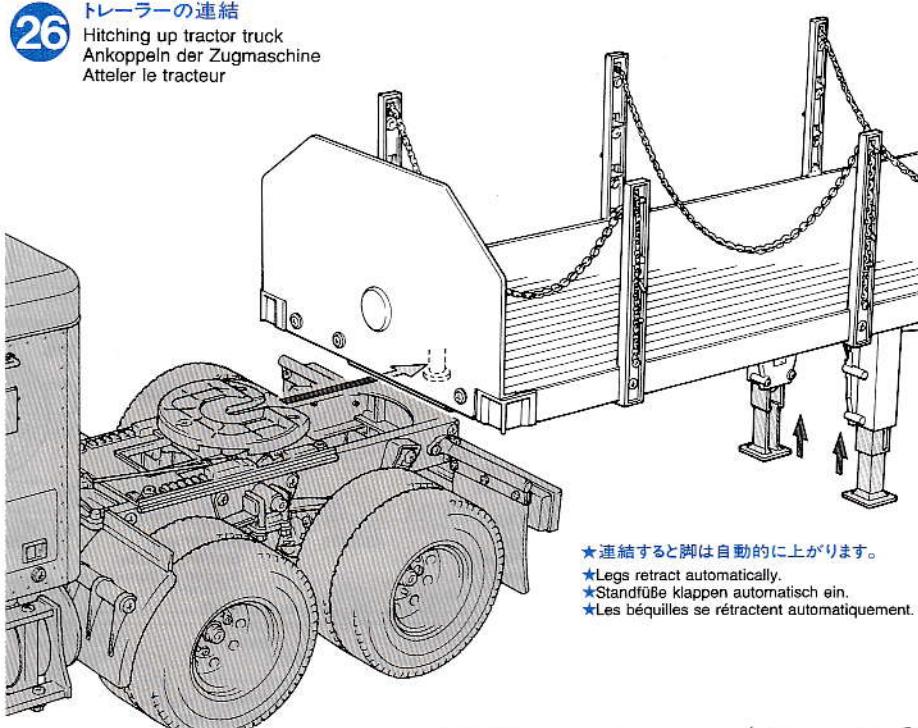
★Use when hitching up tractor truck, to prevent trailer from moving.

★Beim Ankoppeln verwenden, um ein Wegrollen des Anhängers zu vermeiden.

★Utiliser les cales pour immobiliser la remorque.

26

トレーラーの連結

Hitching up tractor truck
Ankoppeln der Zugmaschine
Atteler le tracteur

★連結すると脚は自動的に上がります。

★Legs retract automatically.

★Standfüße klappen automatisch ein.

★Les bêquilles se rétractent automatiquement.

《トレーラーのとりはずし》

How to release
Wie abgekoppelt wird
Comment dételer

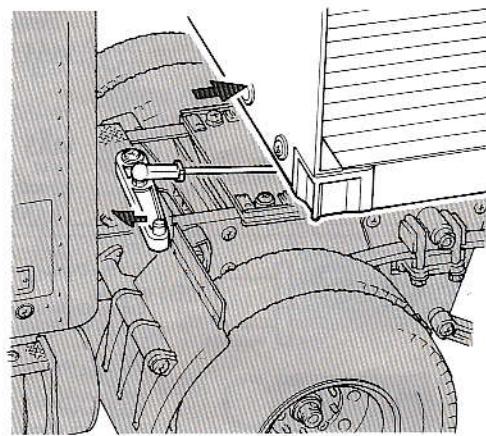
★必ず脚を出してからとりはずして下さい。

★Extend legs prior to releasing.

★Klappen Sie vor dem Abkoppeln die Standfüße aus.

★Sortir les bêquilles avant de dételer.

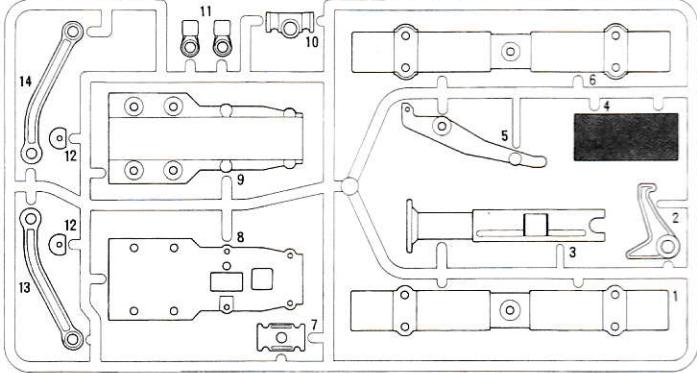
◎



PARTS

アンダープレート ×1
Lower plate
Bodenplatte
Plaque inférieure

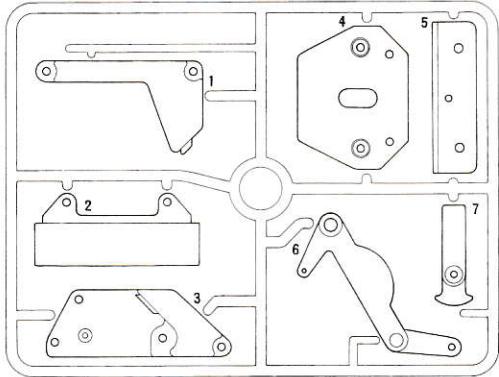
B PARTS ×2
0005500



不要部品

Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

C PARTS ×1
0005501



赤色パーツ ×2
Red parts
Roten Teile
Pièces rouges

オレンジパーツ ×1
Orange parts
Orangen Teile
Pièces oranges

コーナーフレームB,C ×1
Deck frame B, C
Plattformrahmen B, C
Longerons B, C

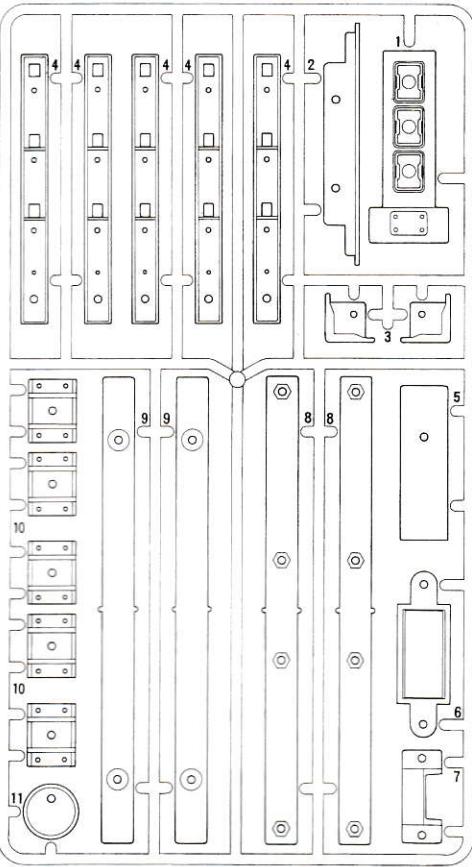
フロントパネル ×1
Front panel
Vordere Platte
Plaque avant

シャーシフレームL,R ×1
Chassis/frame (right & left)
Chassisrahmen rechts & links
Longerons droit et gauche

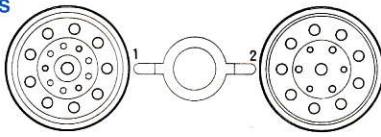
床板 ×20
Floor board
Bodenbrett
Latte de plancher

両面テープ ×8
Double-sided tape
Doppellebeband
Adhésif double face

D PARTS
x2
0005605



V PARTS
x4
0445258



タイヤ ×8
Tire
Reifen
Pneu

A 1 ~ 3
9415258

3×10mm 丸ビス
MA3 · ×4
50577

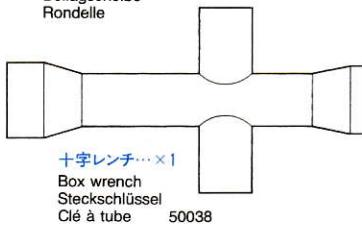
3mm フランジナット
MA4 · ×10

3×10mm 丸ビス
MA2 · ×12
Screw
Schraube
Vis

3mm ロックナット
MA5 · ×12
2220001

MA6 · ×12
50586

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



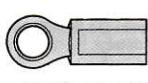
十字レンチ ×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube
50038

MA1 · ×10

MA2 · ×12

B 4 ~ 7
9415259

カブラージョイント
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verouillage



MB4 · ×2

ホールドスプリング

Hold spring

Haltefeder

Ressort de rappel

C MB2 · ×2

リターンスプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de rappel

5mm アジャスター
MB3 · ×2
50596



六角棒レンチ ×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

カブラーブレード ×1
Coupler plate
Kupplungsplatte
Plaque d'attelage

9415259

B

MB5 · ×1	3×25mm 丸ビス 2000063	Screw Schraube Vis
MB6 · ×3	3×18mm 丸ビス Screw Schraube Vis	
MB7 · ×8	3×12mm 丸ビス Screw Schraube Vis	
MA1 · ×5	3×8mm 丸ビス Screw Schraube Vis	

MB8 · ×6	2×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis
MB9 · ×5	3×23mm 皿ビス Screw Schraube Vis
MB10 · ×2	2×8mm キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
MB11 · ×2	5mm ピロボール 50592 Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule

MB12 · ×1	3×12mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB13 · ×1	3×8mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB14 · ×6	2×8mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB15 · ×3	ジョイントナット Coupler nut Spannmutter Ecrou d'attelage

MB16 · ×1	3×105mm 両ネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée
MA4 · ×17	3mm フランジナット Flange nut Kragennutte Ecrou à flasque
MA5 · ×2	3mm ロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
MB17 · ×2	3×14mm シャフト Shaft Achse Axe

9415260

C 8 ~ 16

MC1 · ×4	ダンバーシリンダー Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur
-----------------	---

MC2 · ×4	ダンバーシャフト Damper shaft Dämpferstange Axe d'amortisseur
-----------------	--

MC3 · ×4	ダンバースプリング Damper spring Dämpfer-Feder Ressort d'amortisseur
-----------------	--

MC4 · ×4	ダンバーキャップ Cylinder cap Zylinder-Kappe Capuchon d'amortisseur
-----------------	--

MB5 · ×2	3×25mm 丸ビス 2000063	Screw Schraube Vis
-----------------	-----------------------	--------------------------

MC12 · ×14	3×20mm 丸ビス Screw Schraube Vis
-------------------	--

MA2 · ×8	3×10mm 丸ビス Screw Schraube Vis
-----------------	--

MB8 · ×12	2×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis
------------------	---------------------------------------

MC13 · ×4	3×18mm 段付ビス Step screw Päfschraube Vis décolletée
MC14 · ×12	3×14mm 段付ビス Step screw Päfschraube Vis décolletée
MC15 · ×2	5×13mm 丸ブッシュ Round bushing Kreishüulse Entretouise
MC16 · ×4	ダンバーカラー Damper collar Dämpferkragen Collier d'amortisseur
MC17 · ×4	4mm フランジロックナット Flange lock nut Kragennutte Ecrou nylstop à flasque
MA4 · ×28	3mm フランジナット Flange nut Kragennutte Ecrou à flasque
MA5 · ×12	3mm ロックナット Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
MC18 · ×8	1150メタル Metal bearing Metall-Lager Palle en métal

MC19 · ×8	4mm Eリング E-Ring Circlip
------------------	-------------------------------

MC20 · ×12	2mm ナット Nut Mutter Ecrou
-------------------	-----------------------------------

MC21 · ×4	ホイールハブ Wheel hub Radnabe Moyeu de roue
------------------	---

グリス ×1	Grease Fett Graisse
--------------	---------------------------

9415261

D 17 ~ 26

MB6 · ×10	3×18mm 丸ビス Screw Schraube Vis
------------------	--

MB7 · ×2	3×12mm 丸ビス Screw Schraube Vis
-----------------	--

MD1 · ×4	3×10mm フランジ付丸ビス Flanged screw Kragenschraube Vis à flasque
-----------------	---

MA3 · ×2	3×10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB13 · ×2	3×8mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
MB8 · ×10	2×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis
MD2 · ×16	2×5mm 丸ビス Screw Schraube Vis
MD3 · ×10	フック Hook Haken Crochet

FLATBED SEMI-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezuglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

0005500*1	B Parts (B1-B14)
0005501	C Parts (C1-C7)
0005605*1	D Parts (D1-D11)
0115106*1	Red Parts (S1, 2 pcs.)
0115171	Orange Parts (S1, 2 pcs.)
0445258*2	V Parts (V1 & V2)
9805456*2	Tire (2 pcs.)
4305373*1	Deck Frame A
4305374	Deck Frame B
4305375	Deck Frame C
4005064	Chassis Frame L

4005065

4305376	Chassis Frame R
6605004	Lower Plate
4305377	Floor Board
4035050	Front Panel
4035050	Bumper Stay
9415258	Metal Parts Bag A
9415259	Metal Parts Bag B
9415260	Metal Parts Bag C
9415261	Metal Parts Bag D
50577	3x10mm Tapping Screw (MA3 x10)
50586	3mm Washer (MA6 x15)
50596	5mm Adjuster (MB3 x6)

50592

50573	5mm Ball Connector (MB11 x10)
9805460	2x8mm Tapping Screw (MB14 x10)
9805337*1	Leaf Spring (MC6 x2)
9445640	Wheel Hub (MC21 x2)
50038	Chain Bag
9495240	Tool Set
1055689	(Box wrench, Hex wrench, etc...)
	Sticker & Tape
	Instructions

*1 Requires 2 sets for a car.

*2 Requires 4 sets for a car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezuglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

50411	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Red)
50412	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Yellow)
50413	Flex Sticker Sheet (Fluorescent Green)
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
56301	1/14 Scale R/C Tractor Truck
	King Hauler

56304

56304	1/14 Scale R/C Tractor Truck
	Globe Liner
56305	1/14 Scale R/C Tractor Truck
	Mercedes-Benz 1838LS
56501	Tractor Truck Electrical Unit Set (Light & Backing Beeper)
56502	Semi-Trailer Light Set
56503	Tractor Truck Oil Shock (2 pcs.)

56504

56504	Roof Spoiler
56505	Motorized Support Legs
56506	Animal Guard
56507	Telescopic Antenna

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

FLATBED SEMI-TRAILER for TAMIYA 1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCK

1/14 電動RCピッグトラックシリーズNO.6

トレーラートラック用

フラットベッド・セミトレーラー

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

《お問合せ電話番号》 03-3899-3765(東京)
054-283-0003(静岡)

営業時間/平日(月～金曜日) 8:00～17:00祝日▶休み

《郵便振替のご利用方法》郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・0810-9-1118、加入者名・株式会社田宮模型でお払い込み下さい。

コーナーフレームA (1コ)	900円
コーナーフレームB	400円
コーナーフレームC	400円
シャーシフレームL	1,450円
シャーシフレームR	1,450円
アンダーブレード	2,100円
フロア用床板(1台分)	1,350円
フロントパネル	600円

バンパーステー 580円

Bバーツ(1コ) 800円

Cバーツ 900円

Dバーツ(1コ) 1,350円

赤色バーツ(1コ) 220円

オレンジバーツ 220円

Vバーツ(1コ) 520円

タイヤ(2コ) 720円

袋詰A 550円

袋詰B 900円

袋詰C 2,500円

リーフスプリング(2コ) 520円

ホイールハブ(2コ) 220円

袋詰D 1,100円

チェーン袋詰(1台分) 550円

ステッカー・両面テープ 560円

明細図 600円

RCTR.NO.

1	キングハウラー..... 38,000円
2	バネルバン・セミトレーラー..... 28,800円
3	タンク・セミトレーラー..... 34,800円
4	グローブライナー..... 38,000円
5	メルセデスベンツ1838LS 31,800円

《送料について》

バーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結算です。又、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

バーツ価格は予告なく変更することがあります。

住所

電話 () -

名前

For Japanese use only

☆ITEM 56306

0596



田宮模型
静岡市恩田原3-7 〒422